BULLETIN

ASSOCIATION DES HOMMES
DE SCIENCES SOCIALES DE COREE

2

2014

Bulletin

Association des hommes de sciences sociales de Corée
№.2

Table des matières

☆Articles☆

1. Honorer éternellement le grand Dirigeant Kim Jong Il,
telle est la conviction inébranlable du peuple coréen ----------2
2. La politique de Songun enracinée dans les idées du Juche----------5
3. La transformation de tout le peuple en compétences
scientifiques et techniques, idée avancée
par le respecté Maréchal Kim Jong Un ---------- 9
4. La construction d'une nation socialiste hautement civilisée
est une tâche importante de l'édification d'une puissance socialiste-------- 12

☆ Photos☆

1. Immeubles d'habitation des enseignants
de l'université de technoloie Kim Chaek ---------- 16
2. Crèche et Maternelle pour orphelins de Pyongyang,
foyer du bonheur ---------- 17
3. Représentations de l'orchestre Moranbong
forçant l'émotion des spectateurs ---------- 18
4. Vers un pays fort en sport, faisant flotter plus haut le drapeau de la
République ---------- 19

Honorer éternellement le grand Dirigeant Kim Jong Il, telle est la conviction inébranlable du peuple coréen

Yun Yong Nam

Plusieurs années se sont écoulées depuis la disparition du Dirigeant Kim Jong Il.

Le temps fait changer beaucoup. Mais il y a la chose qui ne change pas malgré l'immensité du temps. C'est la conviction immuable du peuple coréen d'honorer à jamais le Dirigeant Kim Jong Il.

La ferme conviction du peuple coréen d'honorer à jamais le Dirigeant Kim Jong Il est le sublime sentiment idéologique qu'il éprouve profondément envers sa grandeur et ses inoubliables hauts faits.

Par ses activités idéologiques et théoriques énergiques, le Dirigeant Kim Jong Il a défini les idées révolutionnaires du Président Kim Il Sung par le terme de kimilsunisme et les a enrichies sans discontinuer, idéologie dont il a veillé à accroître l'éclat en tant que grande idéologie directrice éternelle de l'œuvre d'émancipation des masses populaires. Et surtout il a développé en profondeur l'idée du Président Kim Il Sung de privilégier les armes pour en tirer les idées révolutionnaires du Songun, la théorie de la politique de Songun, et a défini la théorie de l'édification d'une puissance socialiste, accroissant ainsi de façon extraordinaire la force d'attraction et la vitalité du kimilsunisme et confirmant sans équivoque sa pertinence dans la pratique révolutionnaire.

Dans les années 1990 où notre pays devait traverser de rudes épreuves,

Kim Jong Il a défini la politique de Songun comme un mode de gouvernement socialiste essentiel et, par la puissance du Songun, il a défendu avec sûreté la Corée socialiste. Il a porté notre pays au rang de puissance politique et idéologique, de puissance militaire, de constructeur et lanceur des satellites artificiels de la Terre et de détenteur d'armes nucléaires, inaugurant ainsi une nouvelle ère de l'édification d'une puissance socialiste.

La préparation d'un solide tremplin pour l'édification d'une puissance économique par suite de la flamme de la révolution industrielle du nouveau siècle et l'inauguration d'une nouvelle période de floraison de la culture socialiste sont inconcevables hors de la direction avisée du Dirigeant Kim Jong Il.

Le Dirigeant Kim Jong Il était le père affectueux du peuple, lui qui a donné le meilleur de lui-même pour le peuple en considérant toujours comme sa foi l'idée de la déification du peuple.

Pour le peuple coréen qui a vécu une vie heureuse dans le giron affectueux du Dirigeant Kim Jong Il, il est conforme au bon sens de l'honorer à jamais et avec une ferme conviction. Et il ouvre aujourd'hui un nouveau page à l'œuvre de consécration de l'immortalité du Leader sous la direction du respecté Maréchal Kim Jong Un.

Il a mis tout son soin à aménager le Palais du Soleil de Kumsusan en temple éternel du Soleil où il a fait reposer éternellement le Dirigeant Kim Jong Il.

Avec un attachement ardent au grand homme sans égal, un peu partout dans le pays, il a érigé des statues du Dirigeant Kim Jong Il et exposé ses portraits rayonnants.

La IV^{e} conférence du Parti du travail de Corée convoquée en 2012 et la 5^{e} session de la 12^{e} législature de l'Assemblée populaire suprême de la

RPDC ont adopté respectivement la résolution d'honorer pour toujours le Dirigeant Kim Jong Il comme Secrétaire général du Parti et la décision de le tenir en haute estime comme Président éternel du Comité de la défense nationale de la République. C'est une expression de la ferme volonté du peuple coréen de l'honorer à jamais.

La réussite du lancement du satellite *Kwangmyongsong 3-2*, la transformation de la nature de grande envergure, des créations monumentales érigées sur les principaux chantiers de l'édification généralisée du socialisme, tout cela est le résultat précieux de la ferme détermination du peuple coréen à exécuter au mieux les recommandations du Dirigeant Kim Jong Il.

Aujourd'hui, le peuple coréen voit l'image sublime du Dirigeant Kim Jong Il dans celle du respecté Maréchal Kim Jong Un qui conduit victorieusement la révolution coréenne. Il se raffermit dans sa conviction que puisqu'il a à sa tête le respecté Maréchal Kim Jong Un, le Dirigeant Kim Jong Il est toujours avec lui.

Nulle force ne peut ébranler ni détruire la conviction absolue du peuple coréen d'honorer éternellement le Dirigeant Kim Jong Il.

La politique de Songun enracinée dans les idées du Juche

Ri Song Chol

La grandeur et la vitalité de la politique de Songun s'expliquent par le fait qu'elle prend sa source dans les idées du Juche.

Le respecté Maréchal Kim Jong Un a dit :

« Les idées du Juche constituent la racine des idées du Songun qui, à leur tour, en sont une brillante application. »

La politique de Songun prend sa source dans les idées du Juche et incarne d'un bout à l'autre les principes révolutionnaires et la méthode Juche ; elle s'inspire des exploits historiques et des précieuses expériences de la révolution coréenne qui a progressé suivant la bannière du Juche.

La politique de Songun est la politique d'indépendance, car fondée sur les principes des idées du Juche invitant à défendre et à réaliser la souveraineté et incarnant au plus haut point les exigences de ces idées.

Les principes fondamentaux qui pénètrent les idées du Juche sont le principe d'indépendance consistant à défendre et à réaliser parfaitement la souveraineté.

Le sens de la liberté est l'attribut de l'homme, être social, qui cherche à vivre et à évoluer en toute indépendance en maître du monde et de son destin. La lutte révolutionnaire vise à réaliser la souveraineté.

La lutte du plus haut niveau pour l'émancipation est la lutte pour l'œuvre d'émancipation des masses populaires, celle du socialisme, et cette lutte s'accompagne d'une épreuve de force entre l'indépendance et l'esprit

de domination, entre le socialisme et l'impérialisme. Par conséquent, sans disposer d'un immense potentiel militaire, on ne peut pas déjouer les tentatives d'agression et de domination des impérialistes et autres réactionnaires ni mener à bonne issue l'œuvre d'émancipation des masses populaires, celle du socialisme.

Opposer les armes aux armes et garantir la révolution par la force des armes, telle est la philosophie des armes. C'est à la pointe de l'épée de la révolution qu'on obtiendra la victoire de l'œuvre d'émancipation des masses populaires, celle du socialisme, ainsi que la richesse, la puissance et la prospérité du pays et de la nation.

La philosophie des armes est la philosophie politique, la philosophie révolutionnaire de l'indépendance fondée sur le principe d'indépendance des idées du Juche et qui l'incarne au plus haut point.

La politique de Songun est la politique axée sur les masses populaires, car incarnant au niveau suprême le principe du sujet de la révolution, principe éclairé par les idées du Juche.

Les idées du Juche ont élucidé que les mouvements socio-historiques sont des mouvements d'un sujet humain et que l'issue de la révolution est fonction de la manière dont on accroît la force motrice de la révolution. La politique de Songun est la politique efficace qui incarne au plus haut point le principe du sujet de la révolution.

La politique de Songun accroît par tous les moyens la force motrice de la révolution et rehausse au maximum son rôle en faisant de l'armée révolutionnaire la force principale, le corps d'élite de la révolution.

Les rapports entre le parti, l'armée et le peuple formant la force motrice de la révolution sont à la fois les rapports de direction et d'obéissance et les rapports de communauté dans le cadre desquels ils se soutiennent quant à

leur position et leur rôle. Parmi eux, l'armée révolutionnaire, collectivité qui prend l'arme, joue un rôle particulier qu'aucun autre groupe social ne peut remplir à sa place.

Faire cas des affaires militaires, c'est l'amour suprême du Parti, de l'Etat et du peuple ; le renforcement de l'armée, c'est la voie permettant d'assurer au Parti la position dirigeante, de défendre la souveraineté nationale et de préserver la dignité et l'honneur du peuple indépendant. D'où le principe de Songun selon lequel l'armée, c'est le Parti, l'Etat et le peuple.

A partir du principe de Songun, les stratégies et les tactiques de la révolution ont été déployées, axées sur les masses populaires et fondées sur le rôle de l'armée révolutionnaire, entre autres, la définition que l'armée révolutionnaire est la force principale de la révolution, le moyen d'accroître considérablement la force motrice de la révolution axée sur l'armée révolutionnaire, etc.

La politique de Songun est donc la théorie, la stratégie et les tactiques de la révolution, car permettant de réaliser au mieux les exigences fondamentales des idées du Juche consistant à accroître notablement la force motrice de la révolution et à rehausser au maximum son rôle.

La politique de Songun a été développée en profondeur au cours de l'accomplissement de la révolution et du développement du pays à notre manière, portant le drapeau de l'indépendance et incarnant les principes directeurs des idées du Juche.

A particulariser en un mot l'histoire de notre révolution, nous pouvons dire que c'est l'histoire d'une âpre confrontation entre l'indépendance et l'esprit de domination, entre le socialisme et l'impérialisme. Si nous avons pu sauvegarder la souveraineté de notre pays et défendre notre idéologie et notre régime, c'est que nous avons accordé la priorité à la force des armes et

renforcé considérablement le potentiel militaire tout au long de la révolution et du développement du pays.

L'expérience historique montre que la politique de Songun est la politique d'indépendance parfaite appelée à adhérer à l'indépendance politique dans tous les domaines de la révolution et du développement du pays en dépit des circonstances en effervescence, portant haut le drapeau de l'indépendance, celle des idées du Juche, qu'elle est le mode de politique créateur qui résout tous les problèmes en accord avec la réalité de notre pays sans nous laisser enchaîner par aucune théorie ou aucune expérience préexistantes et qu'elle est la politique de la primauté idéologique qui met pleinement en valeur l'ardeur révolutionnaire et l'initiative créatrice des masses en donnant la priorité au travail idéologique surtout quand les circonstances sont défavorables.

La politique de Songun a vu le jour et s'est achevée dans la patrie où les idées du Juche sont nées et ont été appliquées parfaitement dans la réalité. C'est une nécessité historique.

Vraiment, la politique de Songun est due aux idées du Juche, qui, grâce à la première, jouissent d'une vie éternelle avec l'époque de l'indépendance.

La transformation de tout le peuple en compétences scientifiques et techniques, idée avancée par le respecté Maréchal Kim Jong Un

Ri Jong Hwa

Le respecté Maréchal Kim Jong Un a avancé en août 2013 l'idée d'offrir à tout le peuple une formation aux compétences scientifiques et techniques.

Le Maréchal Kim Jong Un a dit :

« Il faut développer rapidement la science et la technologie et offrir à tout le peuple une formation aux compétences scientifiques et techniques, afin de rehausser le niveau de modernisation de l'économie nationale et son niveau d'application du système CNC (*Computer Numerical Control*) et de perfectionner la structure de l'économie nationale, comme l'exige l'époque de l'économie du savoir. »

Offrir à tout le peuple une formation aux compétences scientifiques et techniques, cela signifie littéralement transformer tout le peuple en homme de valeur doué de profondes connaissances scientifiques et techniques et d'une immense capacité créatrice. En d'autres termes, c'est de former tous les membres de la société en compétences révolutionnaires à même de se connaître aux connaissances scientifiques et techniques récentes, de les utiliser habilement et de résoudre de façon satisfaisante les problèmes scientifiques et techniques posés par l'édification d'une puissance socialiste.

Cette idée reflète le sublime amour du peuple incarné par le Parti du travail de Corée qui veut transformer tout le peuple en homme de valeur

doué de la conscience idéologique indépendante et des connaissances scientifiques et techniques de haut niveau et son dessein ambitieux d'ériger une puissance socialiste grâce à la force et à l'intelligence créatrices du peuple.

Elle traduit aussi les caractéristiques de notre époque et les exigences réelles de l'édification d'une puissance socialiste.

Nous vivons à l'époque de la science et de la technique, l'ère de l'économie du savoir caractérisée par une folle course à la technologie de pointe, car le niveau de développement de la science et de la technique détermine celui de développement de la société, et le potentiel national comme l'issue de la nation dépendent de la science et de la technique.

Tout réside dans la science et la technique, et la méthodologie permettant de sauter des années, et le meilleur moyen et la force de tirer des biens du néant.

La bonne issue de l'édification d'une puissance socialiste où le peuple réalisera son beau rêve et son idéal élevé est fonction aussi de la formation des compétences, responsables du développement de la science et de la technique.

Le respecté Maréchal Kim Jong Un, homme politique de type de compétent et père affectueux du peuple, a indiqué l'orientation et l'objectif du développement de la science et de la technique Juche ; il mène un intense travail pour la transformation de tout le peuple en homme de valeur, faisant preuve d'une intelligence peu commune et d'une pratique opiniâtre.

L'enseignement obligatoire de 12 années pour les nouvelles générations est mis en vigueur, le système d'enseignement supérieur s'adapte aux exigences de notre époque et le système de télé-enseignement étant établi, toute la société est incitée à l'ardeur aux études des sciences et des

techniques.

L’affection et la sollicitude sans bornes du Maréchal Kim Jong Un pour les scientifiques et les enseignants constituent la force d’impulsion de la transformation de tout le peuple en scientifiques et techniciens compétents. Il voit d’abord l’homme avant la science. Il se fait tant de soucis pour assurer aux scientifiques et aux enseignants les meilleures conditions de vie et de recherche. Grâce à sa direction méticuleuse, des immeubles d’habitation, des maisons de repos et des centres de recherche pour les scientifiques et les enseignants ont été achevés au niveau suprême et mis à leur disposition en temps prévu. Pour eux ont été construits de nouveaux établissements de service, et à l’île Suk du fleuve Taedong est à la dernière étape la construction d’un palais de sciences et de techniques du peuple.

Tirant force et courage dans ses affections et confiance illimitées, nos scientifiques et techniciens honorent la dignité du pays, renforcent par tous les moyens le potentiel national et obtiennent des succès scientifiques et techniques du niveau de pointe, promettant un plus grand bonheur au peuple.

Dans le giron affectueux du Parti et de la patrie, des militaires, des cadres et des ouvriers, tous ordinaires, ont inventé de nouvelles techniques, par exemple, la méthode novatrice de procéder au bétonnage qui a reçu le prix d’invention suprême de l’Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, le nouveau système de production de fer, etc.

Les rangs des hommes compétents grossissent, à même de résoudre les problèmes posés par l’édification d’un puissant Etat socialiste, des progrès scientifiques et techniques étonnants se réalisent.

Etant donné le meilleur régime d’enseignement pour tous et la promotion de la formation de tout le peuple aux compétences scientifiques et techniques grâce à la politique du Parti privilégiant la science et les hommes de talent, la RPDC connaîtra sous peu un développement plus prodigieux.

La construction d’une nation socialiste hautement civilisée est une tâche importante de l’édification d’une puissance socialiste

Kim Chang Gyong

Le Dirigeant suprême Kim Jong Un a dit :

« L’édification d’une nation socialiste hautement civilisée doit être accélérée. »

L’édification d’une nation socialiste hautement civilisée est une tâche importante à accomplir pour l’édification d’une puissance socialiste, car elle vise à transformer le peuple entier, responsable direct de cette édification, en être social doué d’un noble esprit idéologique et des vastes connaissances culturelles et à lui assurer une vie plus aisée et hautement civilisée.

En premier lieu, l’édification d’une nation socialiste hautement civilisée transforme notre peuple, responsable direct de l’édification d’une puissance socialiste, en homme hautement civilisé.

Le degré de civilisation de l’homme, soit le niveau de ses connaissances culturelles, sa santé physique et ses qualités morales donnent la mesure de la civilisation d’une société où il habite.

Les connaissances culturelles ayant trait à la vie culturelle comprennent les connaissances scientifiques et techniques et les connaissances littéraires et artistiques, sportives et morales. Le niveau de connaissances culturelles de l’homme révèle le degré de sa civilisation, et vice versa. Au fur et à mesure des connaissances culturelles, l’homme crée davantage de richesses idéologiques et culturelles de façon plus satisfaisante et mène une vie plus

noble et civilisée.

La santé physique est un gage physique des activités indépendantes et créatrices de l'homme. Parallèlement à un esprit révolutionnaire irréductible, une robustesse physique s'impose pour suivre d'un pas ferme la voie ardue de la révolution. Il est évident qu'on ne peut pas accomplir parfaitement la tâche révolutionnaire si l'on a une santé délicate même si on est prêt du point de vue politique et idéologique.

Les qualités morales de l'homme sont une expression concentrée de son niveau culturel, de sa formation morale. Par éthique, on entend la norme de conduite sociale qu'on tient à observer de bon gré, en accord avec sa conscience, et les nobles qualités morales de l'homme sont un important critère d'appréciation de sa formation morale.

Pour transformer notre peuple en homme civilisé doué de vastes connaissances culturelles, d'une robustesse physique et des nobles qualités morales, il faut porter tous les secteurs au niveau d'une puissance hautement civilisée : enseignement, santé publique, sport, littérature et arts, morale, etc. L'édification d'une nation hautement civilisée revêt une grande importance, car elle dote toute la population des profondes connaissances culturelles, d'une robustesse physique et des nobles qualités morales pour qu'elle soit hautement civilisée, prête à prendre en charge l'édification d'une puissance socialiste.

En deuxième lieu, l'édification d'une nation socialiste hautement civilisée réunit les conditions et circonstances civilisées indispensables à l'édification d'une puissance socialiste.

Les conditions et circonstances civilisées permettent au peuple d'instaurer un paradis terrestre qui lui assure pleinement une vie indépendante et créatrice, d'améliorer sans cesse sa formation et ses qualités

culturelles et d'élever encore plus le degré de sa civilisation.

Il importe à cet égard de rendre le cadre de vie plus stable, plus favorable et plus hygiénique. L'homme vit dans diverses circonstances et le cadre de vie exerce une grande influence sur son existence et ses activités, surtout sur sa santé. Les biens matériels, quelque abondants qu'ils soient, entravent la vie civilisée lorsqu'ils sont défavorables à la protection de la santé de l'homme. Il faut transformer la nature pour changer une mauvaise situation en une bonne si l'on veut assurer pleinement à l'homme une vie indépendante et créatrice.

C'est seulement grâce à une forte impulsion donnée à l'édification d'une nation hautement civilisée que nous pouvons transformer Pyongyang, capitale de la Corée du Juche en une ville plus grandiose, plus noyée dans la verdure, de façon digne du centre de la culture Songun et aménager les villes, les rues et les villages du pays en véritables paradis socialistes. C'est seulement ainsi que nous pouvons construire davantage d'installations culturelles, de jardins et de parcs de loisirs et transformer les montagnes et les champs de la patrie en un trésor éternel du pays, couvert de verdure. Et il est possible de faire jouir notre peuple d'une vie indépendante et créatrice dans un cadre de vie plus civilisé.

En troisième lieu, l'édification d'une nation socialiste hautement civilisée fait régner dans la société un mode de vie saine et noble.

La société où règne un style de vie saine et noble donne l'image d'une puissance socialiste.

Ce qui est important à cet égard est de faire régner un noble sens moral, un mode de vie culturelle et récréative. Autrement dit, il faut faire régner dans la société les rapports humaines basés sur l'union et la collaboration de camaraderie, sur l'amour et la confiance, et veiller à ce que tout le peuple,

étroitement uni autour du Parti et du Leader, jouisse à souhait d'une vie culturelle et civilisée en s'entraidant mutuellement.

La réalité d'aujourd'hui marquée par les efforts inlassables pour l'édification d'une puissance socialiste nous demande de faire régner un noble sens moral et un mode de vie culturelle et récréative.

L'édification d'une nation hautement civilisée permet de transformer les membres de la société en possesseurs des qualités morales authentiques doués d'une confiance absolue et d'une fidélité infinie envers le Leader, d'un noble esprit de dévouement à la société et à la collectivité, d'une ardente chaleur humaine et des nobles convenances. Elle les amène à chérir comme leur vie le socialisme, berceau de leur dignité et de leur vie en considérant comme leur sacré devoir moral de le défendre et honorer et à implanter dans la société un climat sain et joyeux.

Cela montre que la construction d'une nation socialiste hautement civilisée est une tâche importante de l'édification d'une puissance socialiste.

Pour conclure, sous la direction avisée du respecté Maréchal Kim Jong Un, notre peuple accélérera l'édification d'une nation socialiste hautement civilisée et réalisera ainsi la richesse, la puissance et la prospérité de son pays.

Immeubles d'habitation des enseignants de l'université de technoloie Kim Chaek

Crèche et Maternelle pour orphelins de Pyongyang, foyer du bonheur

Représentations de l'orchestre Moranbong forçant l'émotion des spectateurs

Vers un pays fort en sport, faisant flotter plus haut le drapeau de la République